

Curriculum Vitae  
**SVITLANA ROGOVYK**  
[srogovyk@umich.edu](mailto:srogovyk@umich.edu)  
248-982-2208

### **Areas of Specialties**

- Second Language Acquisition
- Slavic Language Teaching Method and Pedagogy
- Graduate Student Instructors Training and Supervision
- Language Proficiency Assessment (ACTFL OPI and ILR Certified Tester in Ukrainian and Russian)
- Slavic Language Program Curriculum Design and Development
- Russian and Ukrainian Languages, Literatures, and Cultures

### **Education**

**Master of Arts in Foreign Language Pedagogy**, 1986  
Prykarpatsky National University, Ivano-Frankivsk, Ukraine

**Graduate Certificate in Method of Teaching Russian as a Foreign Language**  
Hertzen University, Saint Petersburg, Russian Federation, 2005

### **Professional Experience**

#### **Slavic Language Program Director**

Department of Slavic Languages and Literatures,  
**The University of Michigan**, Ann Arbor, MI, 2005 – present

#### **Lecturer I- IV**

Russian and Ukrainian Languages  
Department of Slavic Languages and Literatures,  
**The University of Michigan**, Ann Arbor, MI, 1995 – present

#### **Courses taught**

- Russian 101- 502 (All levels of Russian)
- Russian for Heritage Speakers 252/352
- Intensive Russian (103, 203, 303)
- Ukrainian 151-352 (all levels)
- Ukrainian Poetry UKR 320
- Cultures of Ukraine (UKR 290)
- Method of Slavic Languages' Instruction, Slavic 500
- Slavic Language Pedagogy Lab, Slavic 510

#### **Curriculum Development**

- “Blended” language course content (pilot project in UKR 251), 2017

- **Propaganda in Slavic Animation**, new mini-course development, **2017**
- **Fifth Year Russian** course modification, **2017**
- **First year Russian** course modification with new textbook implementation, **2016**
- **Ukrainian Language Program Curriculum (Three Years)**, Critical Language Program, **University of Arizona, 2014**
- **Internship in Ukraine** with Ukraine 3000 Non-Profit Foundation, August 2012
- **Intensive First Year Russian – course revision, 2012**
- **Minor in Ukrainian**, Undergraduate Program design and development , The University of Michigan, Ann Arbor, 2009
- **Introduction to Ukrainian Culture**, New course development, Slavic 490, 2008
- **Russian for Heritage Speakers 225/325**, 2006
- **Scientific Russian 121/122 – 2005**
- **Cinema for Russian Conversation - Intensive Third Year Russian**
- **Slavic Pedagogy Lab 410**, 2004 - present
- **Ukrainian Proficiency Examination – 2002**

### **Latest Projects**

- **Cultures of Ukraine, course-pack development, 2017**
- **Blended language course content, 2017**
- **Internship program in Ukraine, 2015-present**
- Reviewed, edited, and provided feedback on a test of reading and listening proficiency in Ukrainian in development by the US Government. **Defense Language Institute**, Monterey, California, 2016
- Initiated and worked on organizing four day conference on Ukrainian Post-Orange Revolution issues with **President Victor Ushchenko** as a keynote speaker.  
October, 2013  
**University of Michigan, Ann Arbor – Kyiv, Ukraine**

### **Professional Development**

**ACTFL ILR OPI Tester Certification in Ukrainian, Completed in 2016**

**ACTFL Oral Proficiency (OPI) Dual Tester Full Certification in Russian (2012) and Ukrainian (2016)**

ACTFL, New York, NY

**ACTFL Prochievemet Testing in Foreign Languages Workshop,**

Ann Arbor, MI, April, 2011

**Teaching Russian as a Foreign Language: Traditions and Innovations,**

Moscow State University, March 29- April 9, 2010

**Heritage Speaker Relearns the Language: Slavic Experience,**  
Summer Research Lab, East European and Eurasian Center, University of Illinois,  
2006

### **Papers and Presentations**

- **The Otherness of Learners of Ukrainian in the USA,** AASEES, Lviv, 2016
- **The Importance of Context and Specificity When Teaching Heritage Learners of Russian,** IX ICCEES (International Council for Central and East European Studies) World Congress, Makuhari, Japan, August 2015
- **Assessment in Advanced Language Classroom,** IY International Slavic Conference, Granada University, Spain, June 2014
- **Introduction to Russian Language Through Its Culture,** Ross School of Business, University of Michigan, Ann Arbor, 2010, 2012
- **Less Commonly Taught Languages: Learners Needs and Need of Learners,** International Conference on Philology, Literature, and Linguistics, Athens, Greece, July 2009
- **Folkloric Motifs in Modern Ukrainian Culture:** Introduction to the folklife of contemporary Ukraine, Wayne State University, Ukraine Week, March, 2007
- **Russia and It's People: Aspects of the Attitude, Behavior, and Customs",** Southfield Consulting, May, 2007
- **Issues in Ukrainian Language Instruction, AATSEEL Annual Meeting,** Philadelphia, PA , December , 2006
- **Necessity of Differential Approach in Method of Teaching Ukrainian Language in Conditions of Contemporary Immigration**  
The University of Illinois, June, 2006

### **Publications and Editorial**

- **Intermediate Ukrainian,** Reviewer, Critical Languages Series, University of Arizona, 2009
- **Advanced Ukrainian,** Coursepack, 2008
- **Advanced Russian,** Coursepack, 2008
- **100 Years of Russian,** Slavic Scene, 2009
- **“Neobhidnist’ dyferentsijovanoho pidhody u metodytsi vykladannia ukrainskoi movy dlia ii spadkovyh nosiiv” / “Necessity of Differential Approach in Method of Teaching Ukrainian Language in Conditions of Contemporary Immigration”,** , Universum, Lviv, #5-8, 2006
- **The E-Portfolio of Essential Guidelines, Procedures and Resources for Slavic Language Graduate Student Instructors and Lecturers,** Web-based project,

- **Read Ukrainian with Ease**, Web-based Language Teaching Material Project – – 2003
- Contributed to the revised edition of **audio Materials for the Modern Ukrainian Course**, University of Michigan, 1999

### **Workshops and Events Organized and Conducted**

- **Slavic October Film Festival, 2017**
- Annual **Slavic Animated Film Festival** organized and developed. 2015
- Graduate Pedagogy Workshop coordination, 2005- present
- ACTFL Prochievement Workshop, Ann Arbor, MI, 2011
- Slavic Pedagogy **Roundtable Chair**, ATSEFL Conference, Chicago, IL, 2008
- **ACTFL Teaching Speaking: Interpersonal and Presentational Modes Workshop**, University of Michigan, Ann Arbor, 2006
- Undergraduate students **Book Award** for outstanding achievements in Russian Language Studies – 2004 -present
- Russian/Slavic **Pedagogy Workshops** – 2004 - present, monthly 2005-2006 topics on Teaching Portfolio development
- National Standards for Foreign Language Learning, March, 2005
- **Russian Poetry Day** – Annually, each Fall
- **Maslenitsa** – Winter semester of each year
- The Art of Ukrainian Pysanka - Annually